

Protokoll der Gemeindeversammlung vom Freitag, 27. November 2020

Anwesend	Gemeindeammann	Schär Hans-Ulrich	(Vorsitz)
	Vizeammann	Bircher Martina	
	Gemeinderäte	Di Fronzo Dino	
		Walser Rolf	

Nater Fredy

	Gemeindeschreiber	Wicki Urs	(Protokoll)
	Gemeindeschreiber-Stv.	Rohner Lea	(Protokoll-Entwurf)

	Stimmenzähler	Ingold Yvonne
		Zoli Marco

Entschuldigt	FGPK EG	Wiederkehr Walter
---------------------	---------	-------------------

Ort	Mehrzweckhalle Paradiesli
------------	---------------------------

Zeit	19.30 – 20.20 Uhr
-------------	-------------------

Zahl der Stimmberechtigten	3'994
----------------------------	-------

Beschlussesquorum nach § 30 GG (1/5 der Stimmberechtigten)	799
---	-----

Fakultatives Referendum nach § 7 GO (1/10 der Stimmberechtigten)	400
---	-----

Anwesende Stimmberechtigte	49
-----------------------------------	-----------

1/4 der anwesenden Stimmberechtigten für geheime Abstimmung (§ 27 Abs. 2 GG)	13
--	----

TRAKTANDEN

1. PROTOKOLL VOM 18. SEPTEMBER 2020

2. PERSONALREGLEMENT PR 2021
Erlass und Inkraftsetzung per 01.01.2021

3. BUDGET 2021
mit einem unveränderten Steuerfuss von 121 %

4. TEILREVISION GEMEINDEORDNUNG
Traktandum vom Gemeinderat zurückgezogen zur nochmaligen
Beratung in den betroffenen Gremien

5. ORIENTIERUNG UND UMFRAGE

VERHANDLUNGEN

Gemeindeammann Hans-Ulrich Schär begrüsst die Anwesenden zur Gemeindeversammlung. Er stellt fest, dass die Versammlung ordnungsgemäss einberufen wurde. Die Akten lagen zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die „Kurzeinladung“ mit Traktandenliste und Anträgen wurde fristgerecht zugestellt. Die heutigen Beschlüsse unterliegen dem fakultativen Referendum.

Vollversionen von Rechenschaftsberichten, Rechnungen, Budgets und GV-Traktanden werden den Stimmberechtigten nicht mehr zugestellt und liegen auch nicht zur heutigen Abgabe/Verteilung auf. Den Stimmberechtigten wird nur noch die „Kurzeinladung“ mit den Traktanden und Anträgen zugestellt. Vollversionen aller vorbeschriebenen Unterlagen können aber stets auf der Homepage heruntergeladen oder aber online wie auch telefonisch als kostenlose Papierversionen bei der Gemeinde bestellt werden.

Auf Informationsveranstaltungen wurde aufgrund der aktuellen Corona-Situation verzichtet. Ebenfalls wurden einige Themen bereits durch die Presse aufgenommen, weshalb auf ein zügiges Vorankommen in den einzelnen Beratungen der Geschäfte zu hoffen ist.

An die Stimmbürger bzw. Redner/Votanten ergeht der Appell, stets das Mikrofon zu benutzen und sich den Anwesenden wie auch zu Handen des Protokolls mit Name und Vorname vorzustellen. Die Meldungen sind kurz und prägnant zu halten und es sind nur noch neue Fakten vorzubringen. Voten werden aufgenommen und danach durch den zuständigen Ressortverantwortlichen beantwortet. Jedem Bürger steht der Gang zur Verwaltung jederzeit frei, wonach für weniger wichtige Anliegen dieser Weg zu wählen ist und nicht die Gemeindeversammlung als Plattform dafür zu nutzen ist.

Der Vorsitzende informiert weiter, dass aufgrund der aktuellen Situation auf eine Pause verzichtet wird. Bei Bedarf können die Anwesenden individuell eine Pause einlegen.

Es werden keine Ordnungsanträge gestellt, weshalb die Versammlung gemäss der vorgegebenen Traktandenliste durchgeführt werden kann.

1. PROTOKOLL VOM 18. SEPTEMBER 2020

FGPK-Präsident Christian Suter beantragt, das Protokoll sei zu genehmigen. Er wurde von der FGPK geprüft und einstimmig für in Ordnung befunden.

BESCHLUSS (*grossmehrheitlich, ohne Gegenstimmen*)

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 18. September 2020 wird genehmigt.

Protokollauszug an

– Akten GR A1.2.2

2. **PERSONALREGLEMENT PR 2021** **Erlass und Inkraftsetzung per 01.01.2021**

Gemeindeammann Hans-Ulrich Schär erläutert das Traktandum:



PR 2021 – Ausgangslage

- Das aktuelle Personalreglement ist seit 01.01.2004 in Kraft
- In dieser Zeit haben sich moderne Anstellungsbedingungen laufend weiterentwickelt
- Die Belegschaft ist gewachsen, was neue Anforderungen an das Reglement stellt
- Auftrag zur Erstellung eines neuen Personalreglements ist im Dezember 2019 vom Gemeinderat an die Geschäftsleitung erfolgt



PR 2021 – Ziele

- Grundsätzliche Aktualisierung
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Maximale Arbeitgeberattraktivität und optimale Wirkung der eingesetzten finanziellen Mitteln
- Faire und marktkonforme Lohngestaltung
- Effiziente administrative Umsetzung
- Kostenneutrale Umsetzung



PR 2021 – Wesentlichste Anpassungen I

- Komplette neue und moderne Formulierungen
- Geltungsbereich auf die ganze Belegschaft ausgeweitet (exkl. Musikschule)
- Arztzeugnis neu bei mehr als 4 Arbeitstagen Absenz
- Diverse Präzisierungen, Ergänzungen und Anpassungen der bezahlten Absenzen
- Keine generellen Lohnanpassungen mehr – Entwicklung Lohnbänder richtet sich nach dem Nominallohnindex, sofern sich dieser um mindestens 2 % verändert



PR 2021 – Wesentlichste Anpassungen II

- Treueprämie neu CHF 1'000 bei 5, 15, 25 usw. Dienstjahren und ½ Monatslohn/2 Wochen Ferien bei 10, 20, 30 usw. Dienstjahren.
Bisher ½ Monatslohn bei 10 und ein voller Monatslohn bei 20, 30 usw. Dienstjahren
- Lohnfortzahlung neu 360 Tage 100 % und weitere 360 Tage 90 % bisher 720 Tage 100 %. Einführung Nettolohnausgleich

FGPK-Mitglied Daniela Leibbach beantragt, das Personalreglement 2021 zu genehmigen und per 01.01.2021 in Kraft zu setzen. Das Reglement wurde zusammen mit dem Gemeinderat und der Geschäftsleitung besprochen und es wird von der FGPK EG einstimmig zur Annahme vorgeschlagen.

In der **Detailberatung** nutzt Christoph Ruesch das Wort und erkundigt sich, warum das Personalreglement 2021 für die Musikschullehrer nicht gelte.

Gemeindeammann Hans-Ulrich Schär erklärt, dass der Kanton die Musiklehrer regelt.

Es ergeben sich keine weiteren Wortmeldungen. Alle Gemeindeangestellte, deren Ehegatten, Eltern und Kinder sowie deren Ehegatten verlassen aufgrund der Ausstandspflicht das Versammlungslokal und es wird übergegangen zum

BESCHLUSS (*grossmehrheitlich, ohne Gegenstimmen*)

Das Personalreglement der Einwohnergemeinde Aarburg wird genehmigt und per 01.01.2021 in Kraft gesetzt.

Protokollauszug an

- @ VGL Marcel Schneeberger
- Akten GR P1.3

3. BUDGET 2021 mit einem unveränderten Steuerfuss von 121 %

Ressortverantwortlicher Finanzen, Dino Di Fronzo präsentiert das Budget 2021.

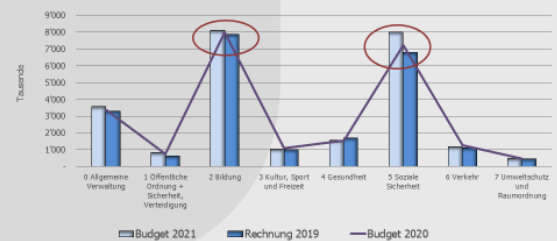


Budget 2021 – Betrieblicher Aufwand

Betrieblicher Aufwand (in CHF 1'000)	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Personalaufwand	7'140	6'663	6'537
Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'990	4'287	4'597
Abschreibungen VV	1'771	1'696	1'644
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierung	2	2	12
Transferaufwand	17'269	16'574	15'627
Total Betrieblicher Aufwand	30'172	29'222	28'417



Budget 2021 - Nettoaufwand nach Funktionen



Budget 2021 – Betrieblicher Ertrag

Betrieblicher Ertrag (in CHF 1'000)	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Einkommens- und Vermögenssteuern	16'592	16'069	15'886
Quellensteuern	1'000	900	1'125
Gewinn- und Kapitalsteuern jur. Personen	2'000	2'200	2'549
Sondersteuern	390	365	449
Regalien und Konzessionen	232	225	232
Entgelte	3'944	3'987	4'193
Entnahmen aus Fonds und SF	57	45	53
Transferertrag	5'618	5'725	5'551
Total Betrieblicher Ertrag	29'833	29'516	30'038

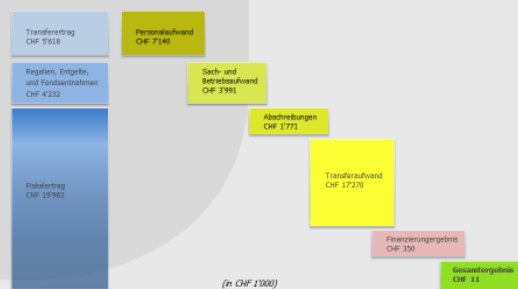


Budget 2021 – Gesamtergebnis

Ergebnis (in CHF 1'000)	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-339	293	1'810
Ergebnis aus Finanzierung	350	298	-118
Ausserordentliches Ergebnis	-	-	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	11	591	1'692



Budget 2021 – Übersicht Aufwand und Ertrag



Budget 2021 – Finanzplan retrospektiv (Rückblick)

Finanzplan (in CHF 1'000)	Rechnung 2016	Rechnung 2017	Rechnung 2018	Rechnung 2019
Fiskalertrag	17'799	18'614	18'594	20'009
Regalien und Konzessionen	151	152	228	231
Entgelte	3'917	3'964	4'342	4'193
Entnahmen aus Fonds	10	101	80	53
Transferertrag	5'298	4'450	6'896	5'551
Betrieblicher Ertrag	27'175	27'281	30'140	30'037
Personalaufwand	6'291	6'274	6'400	6'537
Sach- und Betriebsaufwand	3'825	4'655	4'268	4'597
Abschreibungen	1'651	1'639	1'586	1'644
Einlagen in Fonds und SF	173	1'298	5	12
Transferaufwand	16'662	17'228	15'580	15'627
Betrieblicher Aufwand	28'602	31'094	27'839	28'417
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'427	-3'813	2'301	1'620
Ergebnis aus Finanzierung	171	1'412	86	190
Ausserordentliches Ergebnis	1'344	1'344	-	-118
Gesamtergebnis	88	-1'057	2'387	1'692

Aarburg
central ideal!

Budget 2021 – Finanzplan prospektiv (Ausblick)

Finanzplan (in CHF 1'000)	Budget 2020	Prognose 2020	Budget 2021	Plan 2022	Plan 2023	Plan 2024
Fiskalertrag	19'533	20'237	19'983	20'261	20'537	20'821
Regalien und Konzessionen	225	225	232	232	232	232
Entgelte	3'987	3'958	3'944	3'974	3'984	4'003
Entnahmen aus Fonds	45	45	56	56	56	219
Transferertrag	5'725	5'576	5'618	5'636	5'647	5'657
Betrieblicher Ertrag	29'515	29'525	29'833	30'159	30'456	30'932
Personalaufwand	6'663	6'699	7'140	7'176	7'212	7'248
Sach- und Betriebsaufwand	4'288	4'331	3'990	4'108	4'047	4'087
Abschreibungen	2'029	2'029	2'109	1'863	1'910	2'097
Einlagen in Fonds und SF	2	2	2	2	2	2
Transferaufwand	16'241	16'049	16'931	16'866	16'703	16'841
Betrieblicher Aufwand	29'223	29'110	30'172	30'015	29'874	30'275
Ergebnis aus betriebl. Tätigkeit	292	932	339	144	582	657
Ergebnis aus Finanzierung	299	314	350	367	379	405
Ausserordentliches Ergebnis	-	(*) -500	-	-	-	-
Gesamtergebnis	591	746	11	511	961	1'062

Prognose gemäss Reporting per 30.09.2020 (*) Möglicher wirtschaftlicher Schaden COVID-19 kumuliert

Aarburg
central ideal!

Budget 2021 – Investitionsplan prospektiv (Ausblick)

Investitionsplan (in CHF 1'000)	Budget 2020	Budget 2021	Plan 2022	Plan 2023	Plan 2024
Projekte in Ausführung	3'707	1'115	7	0	0
Projekte beschlossen	210	768	840	197	525
Projekte geplant	0	3'325	4'530	4'130	2'000
Total pro Jahr	3'917	5'208	5'377	4'327	2'525

Feinaufteilung (netto):	Budget 2020	Budget 2021	Plan 2022	Plan 2023	Plan 2024
Neuinvestitionen	1'890	598	-	-333	-
Unterhalt-/Sanierungsinvestitionen	2'027	4'610	5'377	4'660	2'525

Planzahlen (EG ohne Spezialfinanzierungen).
Der Investitionsplan liegt Online vollständig auf.

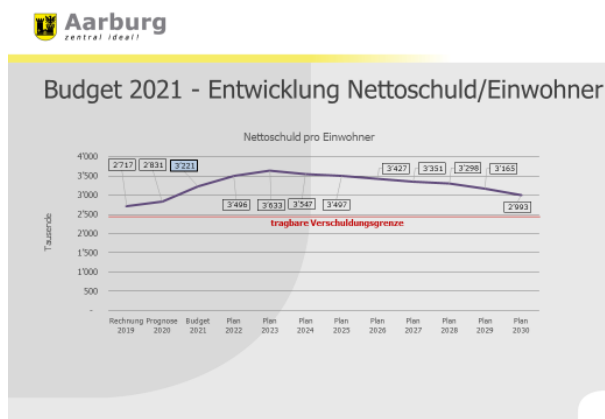
Aarburg
central ideal!

Budget 2021 – Liquiditätsplan prospektiv (Ausblick)

Liquiditätsplan (in CHF 1'000)	Prognose 2020	Budget 2021	Plan 2022	Plan 2023	Plan 2024
Geplante Investitionen	-3'917	-5'208	-5'377	-4'327	-2'525
Sonderinvestitionen	0	0	0	0	0
Rückzahlung Fremdkapital	-13'000	-3'000	-4'000	-3'000	-3'000
Aufnahme Fremdkapital	10'000	4'000	8'000	5'000	4'000
Gesamtergebnis	746	11	511	961	1'062
Abschreibungen	2'029	2'109	1'863	1'910	2'097
Einlagen / Entnahmen Fonds	-43	-54	-54	-54	-217
Finanzbedarf Spezialfinanzierungen	47	372	-566	-1'425	-848
Total Mittelfluss	-4'138	-1'770	377	-935	569

Liquidität per 1.1.	Prognose 2020	Budget 2021	Plan 2022	Plan 2023	Plan 2024
Mittelfluss	-4'138	-1'770	377	-935	569
Geplante Liquidität per 31.12.	4'555	2'785	3'162	2'227	2'796

Prognose gemäss Reporting per 30.09.2020



FGPK-Präsident Christian Suter erklärt, dass das Budget im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen geprüft und für in Ordnung befunden wurde. Offene Fragen wurden der FGPK EG im Prüfprozess durch die Abteilungsleiter und Gemeinderäte schriftlich beantwortet. Er betont, dass die Pro-Kopf-Verschuldung zwingend auf ein gesundes Mass gesenkt werden muss. Das Budget 2021 wird von der FGPK einstimmig zur Genehmigung empfohlen.

In der **Detailberatung** ergeben sich weder Fragen noch Diskussionen. Man schreitet über zum

BESCHLUSS (grossmehrheitlich, ohne Gegenstimmen)

Das Budget 2021 mit einem unveränderten Steuerfuss von 121 % wird genehmigt.

Protokollauszug an

- @ Abteilung Finanzen
- Akten GR F3.7.7

4. TEILREVISION GEMEINDEORDNUNG

Gemeindeammann Hans-Ulrich Schär erläutert, dass das bereits vielerorts stark diskutierte und auch von der Presse aufgenommene Thema vom Gemeinderat zurückgezogen wird. Der Gemeinderat hat dies bereits via Presse kommuniziert. Der Gemeinderat wird die geplanten Anpassungen gemeinsam mit den entsprechenden Gremien diskutieren und die weitere Vorgehensweise definieren. Zu gegebener Zeit wird diesbezüglich kommuniziert.

Protokollauszug an
– Akten GR V4.2

5. ORIENTIERUNG UND UMFRAGE

5.1

Mario Cadinu ergreift das Wort und gedenkt dem kürzlich auf tragische Weise verstorbenen Konservator, Kellermeister und Festungsführer **Michel Spiess**.

Nachdem keine Wortmeldungen mehr folgen schliesst Gemeindeammann Hans-Ulrich Schär die Versammlung. Er dankt allen für die Teilnahme und wünscht frohe und gesunde Adventstage.

4663 Aarburg, 10.12.2020 / lr / A1.2.2

Für getreues Protokoll:

GEMEINDERAT AARBURG

Hans-Ulrich Schär
Gemeindeammann

Urs Wicki
Gemeindeschreiber

Verteiler Gesamtprotokoll

- @ Gemeinderäte (5)
- @ Mitglieder FGPK (9-1=8)
- @ Mitglieder GL (5)
- Ordner GR A1.2.2 Original
- Akten GR A1.2.2
- lr Auszüge (nur letzte Seite)
- lr Homepage (nur letzte Seite)
- lr Registrierung (nur letzte Seite)